

CERTIFICATE OF ACCURACY

IT IS HEREBY CERTIFIED, that Translingua Associates Inc, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, is professionally engaged in providing foreign language translation and cultural consulting services; that it has translated the following document:

- **Memorandum of Understanding between the Ministry of Mines and Geology of the Central African Republic and the Southern Cherokee Nation and The Red Fire People (SCNRFP), executed in Bangui, on January 21, 2022**

from the French language into the English language and that said translation is correct and accurate to the best of our knowledge and belief.



Signed by: Ilaria Migliardi

For **TRANSLINGUA ASSOCIATES INC.**

Date: January 31, 2022

NOTARY: _____



New York
630 Ninth Avenue
Suite 708
New York, NY 10036
T 212.697.2020
F 212.697.2891
E nyc@translingua.com

Boulder
1445 Pearl Street
Suite 215
Boulder, CO 80302
T 303.442.3471
F 303.442.5805
E boulder@translingua.com

www.translingua.com



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (M.O.U.)

BETWEEN

**THE MINISTRY OF MINES AND GEOLOGY OF
THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC**

AND

**THE SOUTHERN CHEROKEE NATION AND THE
RED FIRE PEOPLE (SCNRFP)**

REGARDING

**TECHNICAL AND FINANCIAL ASSISTANCE TO THE
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC IN THE SECTORS OF
MINING AND PETROLEUM**

Collectively referred to as "**the Parties**" and individually as "**the Party.**"

/initials/

PREAMBLE

WHEREAS the Government of the Central African Republic has implemented strategies and created favorable conditions to attract private investors for the economic development of the country;

CONSIDERING that the economic and social development policy of the Government of the CAR is to contribute to the creation of jobs, the reduction in poverty and the creation of social infrastructures such as housing, water, energy, schools and hospitals;

CONSIDERING the need for the Government of the CAR to adapt its new investment strategies to the changes in the business climate both domestically and internationally, taking into account the socioeconomic and political circumstances that are in the public interest of the populations benefiting from projects in various areas;

WHEREAS the Government of the CAR intends to introduce radically new investment strategies such as entering into Public-Private Partnerships (PPP) at the political level in order to award concessions for mineral resources using a method that creates the necessary critical mass and to set up the necessary infrastructure such as roads, railroads and energy that are prerequisites for the exploitation of mineral resources;

WHEREAS the Ministry of Mines and Geology is the body of the Government of the CAR responsible for the administration and development of the mining sector;

CONSIDERING the International Agreement for the Recognition and Establishment of Diplomatic Representation (ETMO) that has been entered into and signed between the two countries

WHEREAS the Government of the Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) is prepared to provide assistance to the CAR in the area of Mining and Petroleum;

WHEREAS the Government of the Central African Republic through the Ministry of Mines and Geology and the Government of the Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) recognize that there are strategic opportunities for them to cooperate and collaborate in a high-level Public-Public Partnership aimed at financial support and accelerating the economic growth and social development of the CAR;

/initials/

CONSEQUENTLY, the Parties wish to define the terms and conditions of their understanding and cooperation as follows:

ARTICLE I: OBJECT OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

The purpose of this Memorandum is to define the basis for collaboration between the Parties pending the finalization of specific agreements on mining and petroleum oil projects.

ARTICLE 2: GOALS OF THE PROPOSED COLLABORATION

The goals of the collaboration as described in Clause 3 of this Memorandum shall be addressed in separate specific agreements to be signed between the Parties on a project-by-project basis.

ARTICLE 3: OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 3.1 The Parties agree to create a method of communication between them for the purpose of their participation in mining and petroleum projects, including but not limited to the establishment and the means of operation of a joint group for the purpose of subsequent cooperation between the two countries.
- 3.2 The Parties agree to carry out a feasibility study in order to devise plans for carrying out the various mining and petroleum projects within 60 days after signing this Memorandum.
- 3.3 The Parties agree not to disclose in any way any document classified as secret (marked "Classified").
- 3.4 The Parties agree to carry out the projects listed in the Addendum in the order possible after signing the Specific Agreements covered by this Memorandum.
- 3.5 The Parties agree to collaborate to accelerate economic growth and social development in the CAR by pursuing the following common goals:

/initials/

- 3.5.1. The Government of the Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) agrees to provide technical and financial assistance for developing the mineral and petroleum resources of the Central African Republic.
- 3.5.2. The Government of the Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) agrees to utilize its diverse skills to help accelerate economic growth and social development in the CAR by setting up essential infrastructure indispensable to the mining and petroleum projects.
- 3.5.3. The Government of the Central African Republic, through the Ministry of Mines and Geology, agrees to support the initiatives of the Government of the Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP).
- 3.5.4. The Government of the Central African Republic shall facilitate the opening of a bank account at a domestic bank for mining development funds.
- 3.5.5. The Government of the Central African Republic shall provide the SCNRFP with all available studies indicating the country's mining and petroleum potential within thirty (30) days after signing this Memorandum.

ARTICLE 4: TERM

- 4.1. This Memorandum shall commence on the date it is signed by the Parties and shall remain in effect for ninety (90) days.
- 4.2. This Memorandum may be renewed automatically or extended upon written approval of the Parties.

ARTICLE 5: TERMINATION AND AMENDMENT

- 5.1. In the event that any part, term or provision of this Memorandum is deemed to be invalid, illegal, unenforceable or in violation of any applicable law, the validity of the remaining parts or provisions shall not be affected thereby, so long as the fundamental intent and purpose of this Memorandum remain feasible.
- 5.2. This Memorandum may be amended at any time, upon request of one of the Parties.

/initials/

- 5.3. Any amendment to this Memorandum must be made by a Rider signed by each of the Parties.

ARTICLE 6: RESOLUTION OF DISPUTES

- 6.1. The Parties shall endeavor to resolve amicably any disputes or differences concerning the interpretation or performance of this Memorandum.
- 6.2. Any dispute, disagreement, controversy, claim and/or difference arising from or in connection with this Memorandum or its breach that cannot be resolved amicably by the Parties shall be resolved definitively by conciliation or arbitration in the courts possessing jurisdiction of the place of performance of this Memorandum.

ARTICLE 7: GOOD FAITH

- 7.1. At all times during the term of this Memorandum, the Parties shall owe each other an obligation of good faith, which shall govern their relationship based on the values of trust, respect, interdependence and cooperation.
- 7.2. The Parties must, at all times, honor and respect the image and good reputation of the other, not only among themselves, but also with respect to third parties.

ARTICLE 8: FINAL PROVISIONS

- 8.1. Upon termination of this Memorandum, any contracts or subcontracts resulting from efforts undertaken under this Memorandum shall remain in effect, subject to their terms, considering, but not limited to, the Addendum.
- 8.2. This MOU shall establish the boundaries of the independent sovereign international territory of the SNCRFP in the CAR and for the purposes of investment in the territory under this MOU.
- 8.3. Once this Memorandum is signed, the territorial projects shall benefit both the CAR and the SCNRFP, within the framework of cooperation between the Parties for some of them.

/initials/

- 8.4. This Memorandum is drawn up and signed in two (2) original counterparts in the French language. Its two (2) copies are authentic.
- 8.5. This Memorandum shall take effect upon signing.

Executed in Bangui, on JAN. 21, 2022

For the SCNRFP

[signature]

Honoré Gérard Famby
Secretary of Health and Human
Services

For the Central African State

[signature]

[inked seal:]
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
MINISTRY OF MINES AND GEOLOGY
THE MINISTER

Rufin Benam Beltougou
Minister of Mines and Geology

MEMORANDUM D'ENTENTE (M.E)

ENTRE

**LE MINISTERE DES MINES ET DE LA
GEOLOGIE DE LA REPUBLIQUE
CENTRAFRICAINE**

ET

**LE SOUTHERN CHEROKEE NATION AND
THE RED FIRE PEOPLE (SCNRFP)**

RELATIF

**L'ASSISTANCE TECHNIQUE ET FINANCIERE A LA
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE DANS LES DOMAINES
DES MINES ET DU PETROLE**

Collectivement désignées « **les Parties** » et individuellement « **la Partie** ».



PRÉAMBULE

ATTENDU QUE le Gouvernement de la République Centrafricaine a mis en œuvre des stratégies et créé des conditions favorables pour attirer les investisseurs privés pour le développement économique du pays ;

CONSIDÉRANT que la politique de développement économique et social du Gouvernement de la RCA est de contribuer à la création d'emplois, à la réduction de la pauvreté et à la création d'infrastructures sociales telles que le logement, l'eau, l'énergie, les écoles et les hôpitaux ;

CONSIDÉRANT la nécessité pour le Gouvernement de la RCA d'adapter ses nouvelles stratégies d'investissements à l'évolution des contextes d'affaires tant au niveau national qu'international, en tenant compte des circonstances socio-économiques et politiques en faveur de l'intérêt général des populations bénéficiant des projets dans différents domaines ;

ATTENDU QUE le Gouvernement de la RCA a l'intention d'introduire de nouvelles stratégies d'investissements radicalement différentes telles que la conclusion de Partenariats Public-Privé (PPP) au niveau politique en vue d'attribuer des concessions pour les ressources minérales en utilisant une méthode qui crée la masse critique nécessaire et mettre en place les infrastructures nécessaires comme les routes, les voies ferrées et l'énergie qui sont des conditions préalables à l'exploitation des ressources minérales;

ATTENDU QUE le Ministère des Mines et de la Géologie est l'organe du Gouvernement de la RCA, responsable de l'administration et du développement du secteur minier ;

CONSIDÉRANT l'Accord International de Reconnaissance et Etablissement de la Représentation Diplomatique (ETMO) conclu et signé entre les deux pays

ATTENDU QUE le Gouvernement du Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) est prêt à porter assistance à la RCA dans le domaine des Mines et du Pétrole ;

ATTENDU QUE le Gouvernement de la République Centrafricaine à travers le Ministère des Mines et de la Géologie et le Gouvernement du Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) reconnaissent qu'il

Ge...
Page 2 sur 6

existe des opportunités stratégiques pour eux de coopérer et de collaborer dans le cadre d'un Partenariat-Public-Public de haut niveau qui vise un soutien financière et l'accélération de la croissance économique et du développement social de la RCA ;

PAR CONSÉQUENT, les Parties souhaitent définir les termes et conditions de leur entente et de leur coopération comme suit :

ARTICLE 1: OBJET DU MEMORANDUM D'ENTENTE

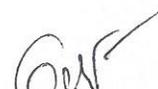
Le but de ce Mémoire est de définir les bases de collaboration entre les Parties en attendant la finalisation des accords spécifiques sur des projets miniers et pétroliers.

ARTICLE 2 : OBJECTIFS DE LA COLLABORATION PROPOSEE

Les objectifs de la collaboration tels que décrits dans les clauses 3 du présent Mémoire seront traités dans des accords spécifiques séparés à conclure entre les Parties, et ceci projet par projet.

ARTICLE 3: OBLIGATIONS DES PARTIES

- 3.1 Les Parties s'engagent à créer une méthode de communication entre eux aux fins de leur participation aux projets miniers et pétroliers, y compris, sans s'y limiter, l'établissement et le mode de fonctionnement d'un groupe mixte aux fins de la coopération ultérieure entre les deux pays.
- 3.2 Les Parties s'engagent à effectuer une étude de faisabilité en vue de l'établissement des plans de mise en œuvre des différents projets miniers et pétroliers dans les 60 jours suivant la conclusion du présent Mémoire.
- 3.3 Les Parties s'engagent à ne révéler d'aucune manière aucun document classé secret (marqué « Classified »).
- 3.4 Les Parties s'engagent à réaliser les projets énumérés en Annexe dans l'ordre possible après la signature des Accords spécifiques visés par le présent Mémoire.
- 3.5 Les Parties s'engagent à collaborer pour accélérer la croissance économique et le développement social en RCA en poursuivant les objectifs communs suivants:



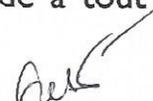
- 3.5.1. Le Gouvernement du Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) s'engage à apporter une assistance technique et financière pour la mise en valeur des ressources minières et pétrolières de la République Centrafricaine.
- 3.5.2. Le Gouvernement du Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP) s'engage à mettre à profit ses compétences diversifiées pour contribuer à l'accélération de la croissance économique et du développement social en RCA, par la mise en place d'infrastructures essentielles indispensables aux projets miniers et pétroliers.
- 3.5.3. Le Gouvernement de la République Centrafricaine, à travers le Ministère des Mines et de la Géologie, s'engage à soutenir les initiatives du Gouvernement du Southern Cherokee Nation And The Red Fire People (SCNRFP).
- 3.5.4. Le Gouvernement de la République Centrafricaine facilitera l'ouverture d'un compte bancaire auprès d'une banque nationale pour les fonds de développement minier.
- 3.5.5. Le Gouvernement de la République Centrafricaine fournira à l'Etat SCNRFP toutes les études disponibles indiquant les potentialités minières et pétrolières du pays dans un délai de trente (30) jours après la signature du présent Mémoire.

ARTICLE 4 : DURÉE

- 4.1. Le présent Mémoire commencera à la date de signature par les Parties et reste valable quatre-vingt-dix (90) jours.
- 4.2. Le présent Mémoire peut être renouvelé automatiquement ou prolongé sur approbation écrite des Parties.

ARTICLE 5 : RESILIATION ET MODIFICATION

- 5.1. Dans l'éventualité où l'une quelconque partie, condition ou disposition du présent Mémoire serait jugée nulle, illégale, non exécutoire ou contraire à toute législation applicable, la validité des parties ou disposition restante n'en sera nullement affectée, pourvu que l'intention et l'objet fondamentaux du présent Mémoire restent réalisables.
- 5.2. Le présent Mémoire peut être amendé à tout moment, sur demande de l'une des Parties.



- 5.3. Tout amendement au présent Mémorandum doit faire l'objet d'un Avenant signé par chacune des Parties.

ARTICLE 6 : REGLEMENT DES DIFFERENDS

- 6.1. Les Parties s'efforceront de résoudre à l'amiable tous les litiges ou différends concernant l'interprétation ou l'exécution du présent Mémorandum.
- 6.2. Tout différend, désaccord, controverse, réclamation et/ou différend découlant de/ou en relation avec le présent Mémorandum ou sa violation qui ne peut être résolu à l'amiable par les Parties sera définitivement réglé par conciliation ou arbitrage des juridictions compétentes du lieu d'exécution du présent Mémorandum.

ARTICLE 7 : BONNE FOI

- 7.1. Les Parties se doivent à tout moment pendant la durée du présent Mémorandum d'un devoir de bonne foi, qui doit régir leurs relations sur la base des valeurs de confiance, de respect, d'interdépendance et de coopération.
- 7.2. Les Parties, à tout moment, doivent honorer et respecter l'image et la bonne réputation de l'autre, non seulement parmi elles-mêmes, mais aussi vis-à-vis des tierces Parties.

ARTICLE 8 : DISPOSITIONS FINALES

- 8.1. Au terme du présent Mémorandum, tous contrats ou sous-contrats résultants d'effort entrepris en vertu de ce Mémorandum resteront en vigueur, sous réserve de leurs conditions, compte tenu, notamment mais sans s'y limiter, de l'Annexe.
- 8.2. Le présent Mémorandum établira les limites du territoire international souverain indépendant du SNCRFP en RCA et aux fins d'investissement sur le territoire en vertu du présent Mémorandum.
- 8.3. Une fois signé, le présent Mémorandum, les projets territoriaux profiteront tant à la RCA qu'au SCNRFP, dans le cadre pour certains d'une coopération entre les Parties.



- 8.4. Le présent Mémorandum est établi et signé en deux (2) exemplaires originaux en langue française. Ses deux (2) copies font foi.
- 8.5. Le présent Mémorandum entre en vigueur dès sa signature.

Fait à Bangui, le 27 JAN 2022

Pour la SCNRFP



Honoré Gérard FAMBY
Secretary of Health and Human Services

Pour l'Etat Centrafricain



Rufin BENAM BELTOUNGOU
Ministre des Mines et de la Géologie